

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 23442486                            | 50385989                            | 2023-01-25                |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.              | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 1                         |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel. int.<br>Hausruf                |                           |
| SP/HMK-PK                           |                                     |                           |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA

HERZOGENAURACH

| No. pos.<br>Pos.-Nr. | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr.    | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung                                           | Quantità / Menge                                        | Indice collo / Kolli - Index                                       |
|----------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|                      |                                             | VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728<br>FORNITURA EU                                                            | <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br><b>ACCETTAZIONE MERCE</b> |                                                                    |
| *****                | Numero d'ordine                             | 0196153                                                                                                          | Quantità dichiarata:                                    | 11264                                                              |
|                      | Bolla                                       | 23442486                                                                                                         | Quantità effettiva:                                     |                                                                    |
|                      | Magazzino                                   | 73/5061                                                                                                          | Tipo Imballaggio:                                       |                                                                    |
|                      | N. ordine cliente                           | 550003884602                                                                                                     | Quantità Imballi:                                       | 6                                                                  |
|                      | Vostro riferimento                          | 411                                                                                                              | Conformità alle schede d'imballo:                       | <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO |
|                      | Dati supplementari                          | 20170714                                                                                                         | Data controllo:                                         | 31.1.23                                                            |
|                      |                                             |                                                                                                                  | Firma:                                                  |                                                                    |
| 0010                 | Nr-art-clie                                 | 9009066175<br>084681454-2063-11<br>084-681-454 F-556144.02.K-HLA/-2-5#W<br>COM-Code DI<br>Paese origine GERMANIA | 11264                                                   |                                                                    |
|                      | Charge                                      | 0065065549                                                                                                       | di cui                                                  | 2816# 951860585 001                                                |
|                      | Charge                                      | 0065065549                                                                                                       | di cui                                                  | 2816# 951861562 002                                                |
|                      | Charge                                      | 0065065549                                                                                                       | di cui                                                  | 2816# 951861643 003                                                |
|                      | Charge                                      | 0065065549                                                                                                       | di cui                                                  | 2816# 951862006 004                                                |
|                      | Lista imballi del DDT (gestione vuoti):     |                                                                                                                  | Descriz. clienti                                        |                                                                    |
|                      | 4 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG     |                                                                                                                  | TBA-500274                                              |                                                                    |
|                      | 4 P-26-SGP3 Pallet 800X600X160-INA-HLZ      |                                                                                                                  | TBA-500273                                              |                                                                    |
|                      | 32 P-14-C0328 SLC GR-400X300X280-PP         |                                                                                                                  |                                                         |                                                                    |
|                      | 1536 P-42-GE1-225X40X38-48 Tube 40X38x227.5 |                                                                                                                  |                                                         |                                                                    |
|                      | Lista pacchi per spediz.:                   |                                                                                                                  |                                                         |                                                                    |
|                      | Nrsped/Index Kolli                          |                                                                                                                  | PesoL. tara Nr.espresso                                 |                                                                    |
| MW PAL               |                                             | 795 X 599 X 720 mm                                                                                               |                                                         |                                                                    |
|                      | 50385989-001                                | 951860585                                                                                                        | 131,0 40,9 3404                                         | 76439518605852                                                     |
|                      | 50385989-002                                | 951861562                                                                                                        | 131,8 41,7 3404                                         | 76439518615622                                                     |
|                      | 50385989-003                                | 951861643                                                                                                        | 131,2 41,1 3404                                         | 76439518616438                                                     |
|                      | 50385989-004                                | 951862006                                                                                                        | 131,6 41,5 3404                                         | 76439518620060                                                     |
|                      | Somma per spediz.                           | 50385989 4 colli                                                                                                 | 525,6 165,2                                             | 1,371 m3                                                           |

SCHWEITZER, LUDWIGSBURG

Continuazione 2

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

13:30

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG • Industriestrasse 1 - 3 • DE-91074 Herzogenaurach **EX**

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 23442486                            | 50385989                            | 2023-01-25                |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.              | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 2                         |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel. int.<br>Hausruf                |                           |
| SP/HMK-PK                           |                                     |                           |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA

HERZOGENAURACH

| No. pos.<br>Pos.-Nr.                                                                                                                                                        | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Kolli - Index |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
| <p><b>AVIEXP23442486</b></p> <p>A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.</p> |                                          |                                                                        |                  |                              |
| <p>Ufficio Spedizioni<br/>Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3<br/>DE-91074 Herzogenaurach<br/>SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461</p>     |                                          |                                                                        |                  |                              |

**KUEHN + NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

30 GEN 2023

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

13:30



seit über  
**57**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-000724 vom 25.01.2023



Ludwigsburg, 25.01.2023  
Seite 1 von 2

|                                                                                                                                                                                                                    |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br>SCHAEFFLER<br>TECHNOLOGIES AG & CO. KG<br>INDUSTRIESTRASSE 1-3<br>91074 HERZOGENAURACH                                                                                       |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                       |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>30.01.2023</b>                 |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>HERZOGENAURACH</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>25.01.2023</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                  |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                  | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                  | 23441376                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | COLLI                                         | Getriebeteile                                            | 7.960                           | 73,58                |
| 2                                                                                                                                                                                                                  | 23442444                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                  | 23442448                                 | 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                                  | 23442461                                 | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                                  | 23442462                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 6                                                                                                                                                                                                                  | 23442466                                 | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 7                                                                                                                                                                                                                  | 23442470                                 | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 8                                                                                                                                                                                                                  | 23442474                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 9                                                                                                                                                                                                                  | 23442476                                 | 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 10                                                                                                                                                                                                                 | 23442481                                 | 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 11                                                                                                                                                                                                                 | 23442486                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 12                                                                                                                                                                                                                 | 23442550                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| Summe:<br>Total:                                                                                                                                                                                                   |                                          | 60,00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | COLLI                                         |                                                          | 7.960,00                        |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von      bis      km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                              |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.<br><br><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br><br>30 GEN 2023<br><br>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"                |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b><br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                                                               | <b>Amtliches Kennzeichen</b>             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Nutzlast in t</b>                          |                                                          |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schwellter, Friedrich Schwellter,  
Axel Schwellter, Jens Schwellter  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604